

7. Referências bibliográficas

ABREU, M. **Os caminhos dos livros**. Campinas, São Paulo: Mercado das Letras, 2000.

AGOSTINHO, S. **De Magistro**. Rio Grande do Sul: Universidade do Rio Grande do Sul – Instituto de Filosofia, 1956/389.

ALANI, H.; CHANDLER, P.; HALL, W.; O'HARA, K.; SHADBOLT, N.; SZOMSZOR, M. Building a Pragmatic Semantic Web. In: **IEEE Intelligent Systems**. v. 23, n. 3, 2008, p. 61-68. Disponível em <<http://www.computer.org/portal/web/csdl/doi/10.1109/MIS.2008.42>> Acesso em: maio 2009.

ALFARO, C.; DIAS, C. Tradução automática: uma ferramenta de auxílio ao tradutor. **Cadernos de tradução**, Santa Catarina, v. 3, p. 369-384, 1998.

ALFARO, C. **Descobrimo, compreendendo e analisando a tradução automática**. Monografia (Especialização em Tradução Inglês/Português) – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 1997. Disponível em:

<<http://www.tecgraf.puc-rio.br/~carolina/monografia/introducao.html>> Acesso em: outubro 2009.

BAUMAN, Z. **Modernidade Líquida**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2001.

BERNERS-LEE, T.; SHADBOLT, N.; HALL, W. The Semantic Web revisited. In: **IEEE Intelligent Systems**. v. 21, n. 3, 2008, p. 96-101. Disponível em <http://ieeexplore.ieee.org/xpls/abs_all.jsp?arnumber=1637364&tag=1> Acesso em: maio 2009.

BERNERS-LEE, T. The Semantic Web. In: **Scientific American Magazine**, maio 2001.

BORGES, J. B. **Outras Inquisições**. São Paulo: Companhia das Letras, 2007.

_____. **O livro de areia**. Rio de Janeiro: Globo, 2001.

_____. **Obras completas**. Barcelona: Emecé Editores España, 1996. 3v.

CÂMARA, J. M. **Dicionário de linguística e gramática**. Petrópolis: Vozes, 1986.

CHARTIER, R. **Formas e sentido. Cultura escrita: entre distinção e apropriação**. Campinas, São Paulo: Mercado de Letras; Associação de Leitura do Brasil (ALB), 2003.

_____. **Os desafios da escrita**. São Paulo: Editora UNESP, 2002.

_____. **Cultura escrita, literatura e história: conversas de Roger Chartier com Carlos Aguirre Anaya, Jesús Anaya Rosique, Daniel Goldin e Antonio Saborit**. Porto Alegre: ARTMED Editora, 2001.

_____. Readers and Readings in the Electronic Age. 2001. Disponível em: < http://www.text-e.org/conf/index.cfm?ConfText_ID=5> Acesso em: março 2005.

_____. **A aventura do livro: do leitor ao navegador**. São Paulo: Editora UNESP, 1999.

_____. **A ordem dos livros: leitores, autores e bibliotecas na Europa entre os séculos XVI e XVIII**. 2 ed. Brasília: Editora Universidade de Brasília, 1998.

_____. **Forms and meanings: texts performances, and audiences from codex to computer**. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1995.

CHARTIER, R.; GUGLIELMO, C. **História da leitura no mundo ocidental**. São Paulo: Ática, 1998.

CHARTIER, R.; Paire, A. **Práticas da leitura**. São Paulo: Estação Liberdade, 1996.

CHOMSKY, N. **Arquitetura da linguagem**. São Paulo: EDUSC, 2008.

_____. **Novos horizontes no estudo da linguagem e da mente**. São Paulo: UNESP, 2005.

_____. **Linguagem e mente**. Brasília: UNB, 1998.

CONDILLAC, E. B. **Obras**, Col. Os Pensadores. São Paulo: Abril, 1973.

CONDORCET, J. C. **Esboço de um quadro histórico dos progressos do espírito humano**, São Paulo: Editora Unicamp, 1993/1793.

COUTINHO, A. R., Pressupostos da Noção de Subjetividade. Em S. A Figueira (org.), **Cultura da Psicanálise**. São Paulo: Brasiliense, 1985.

CRYSTAL, D. Texting. In: **ELT Journal**, v. 62, n. 1, 2008, p. 77-83.

- _____. **Language and the Internet**. Cambridge University Press, 2006.
- _____. **A revolução da linguagem**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2005.
- _____. **English as a global language**. Cambridge University Press, 2003.
- _____. **Dicionário de linguística e fonética**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1980.
- DANET, B; HERRING, S. **The multilingual Internet: language, culture and communication online**. Oxford University Press, 2007.
- DARNTON, R. The new age of the book. In: **The New York Review of Books**, v. 46, n. 5, março 1999a. Disponível em: < <http://www.nybooks.com/articles/546>> Acesso em: março 2005.
- _____. A historian of books, lost and found in cyberspace, março 1999b. Disponível em <<http://chronicle.com>> Acesso em: março 2005.
- _____. **The Business of the Enlightenment: A Publishing History of the Encyclopedie**. Harvard University Press, 1979.
- DI LUCCIO, F. **As múltiplas faces dos blogs**: Um estudo sobre as relações entre escritores, leitores e textos. 2005. Tese (Mestrado em Psicologia Clínica) – Departamento de Psicologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro.
- _____. **Blogs**: um novo fenômeno linguístico e a construção de novas Identidades. 2003. Monografia (Especialização em Português para Estrangeiros) – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro.
- DIAS, M. C. P. Português falado/ português escrito: implicações e interferências na interação através de redes. In: Gärtner, E.; Hunt, C.; Schönberger, A. **Estudos de lingüística textual do português**. Frankfurt am Main: TFM, 2000, p. 231-250.
- ECO, U. **Em busca da língua perfeita**. São Paulo: EDUSC, 2002.
- _____. From Internet to Gutenberg. In: **The Italian Academy for Advanced Studies in America** (trabalho apresentado em evento). Nov. 1996. Disponível em: <<http://www.hf.ntnu.no/anv/Finnbo/tekster/Eco/Internet.htm>> Acesso em: maio 2005.
- ELLIS, R. **Second Language Acquisition**. Oxford University press, 1997.
- FAUSTINO, S. **Wittgenstein. O eu e sua gramática**. São Paulo: Editora Ática, 1995.

FERREIRA, A, B, H. **Novo Dicionário Aurélio da Língua Portuguesa**. Rio de Janeiro: Editora Nova Fronteira, 1986.

FININ, T.; MAYFIELD, J.; JOSHI, A.; COST, R. S.; FINK, C. Information Retrieval and the Semantic Web. In: **Proceedings of the 38th International Conference on System Sciences**, janeiro 2005. Disponível em: <<http://ebiquity.umbc.edu/paper/html/id/185/>> Acesso em maio 2009.

FRANCHETTO, B.; LEITE, B. **Origens da linguagem**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2004.

FREITAS, M. C. **Elaboração automática de ontologias de domínio**: discussão e resultados. 2007. Tese (Doutorado em Letras) – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro.

FREITAS, M. T. A. A escrita de adolescentes na Internet. In: **Psicologia Clínica**, Rio de Janeiro: Departamento de Psicologia, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, v.12, n. 2, 2000, p. 171-188.

GRICE, H. P. Logic and conversation. In: Cole, P. & Morgan, J. L. **Syntax and Semantics** Vol. 3 **Speech Acts**. Londres, Academic Press, 1975.

HACKER, P.M.S. **Wittgenstein. Sobre a natureza humana**. São Paulo: UNESP, 2000.

JAPIASSÚ, H; MARCONDES, D. **Dicionário básico de filosofia**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2006.

KACHRU, B. The sacred cows of English. *English Today* 16, 1988, p.3 – 8.

KANT, I. **Textos seletos**. Petrópolis, Rio de Janeiro: Vozes, 2005/1784a.

_____. **Idéia de uma história universal de um ponto de vista cosmopolita**. São Paulo: Editora Brasiliense, 2004/1784b.

LÉVY, P. **Cibercultura**. São Paulo: Editora 34, 1999.

_____. **O que é o virtual?** São Paulo: Editora 34, 1996.

LOCKE, J. **Ensaio acerca do entendimento humano**. São Paulo: Editora Nova Cultural, 2005/1690.

LYONS, J. **Linguagem e linguística**. Cambridge University Press, 1987.

MARCONDES, D. **Iniciação à história de filosofia**. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2007.

_____. **Kant's influence on the philosophy of language.** In: 78 Annual Meeting da Linguistic Society of America. Boston, EUA, 2004.

_____. **Filosofia Linguagem e Comunicação.** 3.ed. São Paulo: Contexto, 2000.

_____. A questão das linguagens artificiais no pensamento moderno. In: Alves, J. L. **Tecnologias da informação e sociedade. Teoria – usos – impactos,** Lisboa, 1989.

MARCUSCHI, L. A. ; XAVIER, A. C. **Hipertexto e gêneros digitais.** Rio de Janeiro: Lucerna, 2005.

MCLUHAN, M.; POWERS, B. **The global village: transformations in world life and media in the 21st century.** Nova York: Oxford University Press, 1986.

MCLUHAN, M. **A galáxia de Gutenberg – A formação do homem tipográfico.** São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1972.

MEYROWITZ, J. Global Permeabilities. In: Larreta, E.R. (org.). **Media and Social Perception.** Rio de Janeiro: UNESCO, ISSC, EDUCAM,1999, pp.423-441.

MOREIRA, V. C. **Leibniz e a linguagem.** Rio de Janeiro: Jorge Zahar Editor, 2005.

NICOLACI-DA-COSTA, A. M. Quando o velho esconde o novo: antigas palavras, novos significados. **Psicologia. Teoria e Pesquisa,** UnB, v. 25, 2009a, p. 109-117.

_____. Vicissitudes de uma imigrante entre nativos digitais . In: Dirce Maria Falcone Garcia; Sálua Cecílio. (Org.). **Formação e profissão docente em tempos digitais.** Campinas: Alinea, 2009b, v., p. 235-249.

_____. **Cabeças Digitais:** o cotidiano na era da informação. Rio de Janeiro: Editora PUC - Rio, 2006.

_____. Primeiros contornos de uma nova configuração psíquica. In: **Cadernos do CEDES (UNICAMP),** Unicamp - Campinas, v. 25, n. 65, 2005a, p. 71-85.

_____. O cotidiano nos múltiplos espaços contemporâneos. In: **Psicologia. Teoria e Pesquisa,** UnB, v. 21, n. 3, 2005b, p. 365-373.

_____. Revoluções tecnológicas e transformações subjetivas. In: **Psicologia: Teoria e Pesquisa**. Brasília, v.18, n. 2, 2002, p. 193-202.

_____. **Na malha da rede**: os impactos íntimos da Internet. Rio de Janeiro: Campos, 1998.

NUNBERG, G. Will the Internet always speak English? 2002. Disponível em: <http://www.prospect.org/cs/articles?article=will_the_internet_always_speak_english> Acesso em: julho 2009.

PAOLILLO, J. How much multilingualism? Language diversity on the Internet. In: Danet, B; Herring, S. **The multilingual Internet**: language, culture and communication online. Oxford University Press, 2007, p.408-430.

PASSINI, J. **Estudo comparativo do esperanto com outras quatro línguas planejadas e com o português**. Tese (Mestrado em Letras) – Departamento de Letras, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, 1978.

PRENSKY, M. (2001), Digital natives, digital immigrants. **On the horizon**, MCB University Press, v. 9, n. 5, 2001, p.1-6. Disponível em: <http://www.twitchspeed.com/site/Prensky%20-%20Digital%20Natives,%20Digital%20Immigrants%20-%20Part1.htm>> Acesso em agosto 2008.

RAJAGOPALAN, K.; LACOSTE, Y. **A geopolítica do inglês**. São Paulo: Parábola Editorial, 2005.

RAJAGOPALAN, K. **Por uma linguística crítica**. São Paulo: Parábola Editorial, 2004a.

_____. The concept of 'Word English' and its implications for ELT. In: **ELT Journal**. Oxford University press, v.58, n.2, 2004b. p. 111-117.

RECUERO, R. **Redes Sociais na Internet**. Porto Alegre: Sulina, 2009.

SANTAELLA, L. **Navegar no ciberespaço**. São Paulo: Paulus, 2004.

SANTOS, D. A tradução na sociedade do conhecimento. In: **Atas do IX Seminário de Tradução Científica e Técnica em Língua Portuguesa 2006 "Ciência e Tradução"**. Lisboa, União Latina, 2006.

_____. Um olhar computacional sobre a tradução. In: **T&T: Terminologie et Traduction 2**, 1999a, pp.124-37.

_____. O computador e a tradução. In: **Actas do II Seminário de Tradução Científica e Técnica em Língua Portuguesa**, Lisboa, 1999b.

SEIDLHOFER, B. English as a língua franca. In: **ELT Journal**. Oxford University Press, v. 59, 2005, p. 339-341.

_____. The VOICE of ELF – English as a Lingua Franca. **What's New?** Autumn/Winter 2004, p. 8-9.

_____. A concept of international English and related issues: from real English to 'realistic English'? Strasbourg: Council of Europe, 2003. Disponível em <<http://www.coe.int>> Acesso em: março 2009.

_____. The shape of things to come? Some basic questions about English as lingua franca. In: Knapp, Karlfried; Meierkord, Christiane (Org.). **Lingua franca communication**. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2002, p. 269-302. Disponível em <<http://www.basic-english.org/member/articles/seidlhofer.html>> Acesso em março 2009.

_____. Closing a conceptual gap: the case for a description of English as a lingua franca. **International Journal of Applied Linguistics**. V.11,2001, p.133-158. Disponível em <http://www.univie.ac.at/voice/documents/seidlhofer_2001b.pdf> Acesso em fevereiro 2009.

SOARES, M. Novas práticas de leitura e escrita: letramento na cibercultura. In: **Cadernos CEDES, Educação e Sociedade**. Campinas, v. 23, n. 81, p. 143-160, dez 2002.

TEIXEIRA, A. **Cultura e tecnologia**, Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas, 1971.

VILLAÇA, N. **Impresso ou eletrônico?** Um trajeto de leitura. Rio de Janeiro: MAUAD, 2002.

WELLS, G. **The shape of things to come**. Londres: Penguin Books, 2005/1933.

WITTGENSTEIN, L. **Investigações Filosóficas**. Petrópolis: São Paulo, 2004/1958.

WRIGHT, S. Multilingualism and the Internet. In: **International Journal on Multicultural Societies**. v. 6, n. 1, 2004.